



HEINE EN50
HEINE EN50-m
HEINE mPack



93/42/EWG/CEE/EEC

HEINE Optotechnik GmbH & Co. KG
Kientalstr. 7 · 82211 Herrsching · Germany
Tel. +49 (0) 81 52 / 38 - 0
Fax +49 (0) 81 52 / 38 - 2 02
E-Mail: info@heine.com · www.heine.com
med 0606 1/9.11

Основные условия гарантии

Вместо определенного законодательством гарантийного срока в 2 года, HEINE предоставляет гарантию на 5 лет с даты поставки товара с завода, на все свое оборудование (за исключением расходных материалов, например, лампочек, одноразовых изделий и аккумуляторов).

Мы гарантируем исправную работу инструмента при условии соблюдения правил, установленных производителем в руководстве по эксплуатации. При обнаружении неисправностей и поломок, возникших в результате фабричного брака в течение гарантийного периода, установленного законодательством и предприятием-изготовителем, изделие подлежит бесплатному ремонту. В случае предъявления претензии в течение гарантийного периода, установленного законодательством, покупатель должен представить доказательство того, что брак присутствовал в момент доставки товара. Гарантия, установленная законодательством и предприятием-изготовителем, не распространяется на повреждения, возникшие в результате закономерного износа, неправильной эксплуатации, использования деталей или запасных частей не торговой марки "HEINE" (в частности, лампочек, разработанных специально для "HEINE" по следующим критериям: изменение цвета в зависимости от температуры, долговечность, безопасность, качество оптики и работы). Кроме того, гарантия не распространяется на приборы, ремонт или модификация которых были выполнены лицами, не имеющими лицензии "HEINE". Гарантийный ремонт не будет производиться также в случае нарушения клиентом правил эксплуатации. Все последующие претензии, в частности по устранению неисправностей деталей, не связанных напрямую с "HEINE", не рассматриваются. По вопросам ремонта просьба обращаться к поставщику, который вернёт нам изделие или направит их нашему уполномоченному представителю.

Инструкции по применению

Перед использованием источников питания HEINE EN50, EN50-m или mPack, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию и держите её под руками для обращения к ней по мере необходимости.



В соответствии с местными постановлениями данный продукт должен быть утилизирован в качестве отдельного электронного устройства.

Меры Безопасности

Диапазон Приложений: источник питания HEINE EN50 ® (HEINE EN50, HEINE EN50-m или HEINE mPack) - предназначены исключительно для использования с приборами HEINE (6V). Источник питания HEINE EN50 не совместим с HEINE EN15C и HEINE E10.

Общие Меры Безопасности: Не открывайте корпус. Весь ремонт должен быть выполнен квалифицированным персоналом, за исключением замены батареи mPack. При замене батареи используйте только аккумуляторную батарею HEINE Li-ion mPack.

Безопасность в использовании:

- Следуйте инструкциям при установке инструментальной поддержки и настенного крепления.
- При креплении к стене убедитесь, что головной обруч, находящийся на инструментальной поддержке (2) не будет поврежден.
- Удостоверьтесь, что локальное напряжение сети - такое же, как и на трансформаторе.
- Используйте только соответствующий трансформатор HEINE mPack для соединения прибора с сетевым питанием.
- Если прибор не используется в течение длительного периода, отключите сетевой трансформатор от сети.
- Избегайте чрезмерных циклов нагрузки и разгрузки mPack.

- Идеальная температура для зарядки - +10 - +35 С.
- Не подвергайте Li-ion mPack батарее температурным воздействиям более чем +45 С.
- Не использовать EN50, EN50-m и mPack в тех местах, где существует опасность взрыва.
- Мы можем гарантировать безопасность и эффективность этого прибора только при использовании его с оригинальными принадлежностями и запасными частями HEINE.
- При перемещении из холодной среды в теплую, оставьте источник питания выключенным в течение одного часа, для того чтобы позволить ему адаптироваться к новым условиям.

Установка и работа

1. HEINE EN50

- Подключите прибор через разъем cinch (6), и выберите требуемую яркость с помощью регулятора яркости (4). EN50 выключается со слышимым щелчком (4).
- Индикатор (5) загорается, как только включен регулятор яркости (4) или при применении регулятора яркости на головном обруче. Индикатор выключается, если EN50 выключен, или механизм инструментальной поддержки (3) опущен вниз.
- Если используется регулятор яркости на головном обруче HC50 с EN50, регулятор (4) на EN50 не применяется. Яркость в этом случае регулируется на головном обруче HC50.

Обратите внимание: Мы рекомендуем, чтобы регулятор яркости mPack был выключен при использовании приборов, оснащенных регулятором яркости на головном обруче (OMEGA 500 и 3S LED HeadLight).

- EN50 настенный: Используйте крепеж (1), для соединения EN50 со стеной. Присоедините инструментальную поддержку (2) на механизм инструментальной поддержки (3). Индикатор на приборе выключается, когда головной обруч помещается на инструментальную поддержку (2).

2. HEINE EN50-m и HEINE mPack

EN50 источник питания может быть преобразован в EN50-m путем добавления к нему блока mPack. Это позволит использовать прибор мобильно.

EN 50 модифицирован с mPack следующим образом:

- Удалите блок управления (7) из EN50 (8), перемещая его вверх. Вставьте mPack (9) в образованное отверстие в основном модуле (8), подключите прибор к инструменту с помощью разъема (10) на mPack.
- Если mPack используется с основным блоком EN50 (8) (EN50-m), то следующие функции являются идентичным EN50:
 - Вкл \ выкл (слышимый щелчок)
 - Регулятор яркости
 - Работа с HC50 регулятором яркости
 - Вкл \ выкл при использовании механизма инструментальной поддержки (3) при креплении к стене.
- Зарядите mPack в течение двух часов перед использованием. Зарядите mPack при помощи разъема (13) с HEINE трансформатором или вставьте mPack в отверстие в основном приборе (8).
- mPack автоматически перезаряжается, даже если прибор выключен или не соединен.

Светодиодный индикатор (11) на HEINE mPack ®:

- В течение зарядки светодиоды работают последовательно, иначе они остаются включенными (Резерв).
- Если светодиоды (11) выключены, то прибор не работает или выключен.
- Номер горящего или последовательно переключающегося светодиода указывает на состояние режима зарядки батареи Li-ion. Все пять горящих светодиодов указывают на полностью заряженную батарею.

- Если желтые светодиоды мигают, то батарея перезарядилась. Выключите mPack и перезарядите его с помощью трансформатора HEINE или EN50.
- Зажим на HEINE mPack ® используется для того, чтобы прикрепить его к поясу или карману брюк.

Замена батареи:

- Li-ion mPack нуждается в замене только тогда, когда батарея больше не перезаряжается, не давая достаточную емкость. Это обычно происходит после 3 - 5 лет при правильном использовании.
- Отсоедините трансформатор mPack от сети, или удалите mPack от основного блока EN50 (8).
- Отвинтите винт крышки внизу mPack и удалите крышку.
- Удалите старую батарею, и отсоедините шнур. Никакие инструменты при этом не нужны.
- Вставьте новую Li-ion mPack батарею в mPack так, чтобы был виден маркировочный знак и шнур батареи к внешнему регулятору (4).
- Подключите штепсель батареи к сетевой плате.
- При закрытии крышки убедитесь, что шнур не зажат между крышкой и корпусом.
- Закройте, расположив два штырька на крышке в нижней части корпуса. Закройте крышку и закрутите винт.
- Зарядить новую Li-ion mPack батарею в течение двух часов перед использованием.

Обратите внимание: Li-ion батарея HEINE mPack должна быть утилизирована.

Обслуживание и Очистка

- Всегда отсоединяйте прибор от сети перед чисткой.
- Для протирания чистых поверхностей используйте мягкую сухую ткань.
- Можно вытирать и влажной тканью, если используется моющее средство, подходящее для использования с пластмассами.
- Дезинфицирующая чистка может быть сделана, используя спиртовую жидкость.
- Проверяйте функцию каждого прибора регулярно.
- Применяйте приборы только в случае их правильного функционирования.

Спецификации

HEINE EN50:

Напряжение в сети: 100-240 V ~ / 50-60 Гц

Потребление тока: максимальный 30 VA

Выход: 7,2 В

Предохранитель: Интегральная защита перегрузки

Продолжительность использования: Непрерывно

Классификация: тип В

Длина шнура: 300 см

HEINE mPack :

Выход: Переменная, максимальный 6,5 В / 10Вт

Предохранитель: Интегральная защита перегрузки

Текущий предел зарядки: 3 А

Вес: приблизительно 300 г

Размеры: 80 мм x 28 мм x 125 мм

Аккумуляторная Батарея HEINE Li-ion mPack:

Окружающие условия:

- Использование: +10 C +40 C

- Хранение: +5 C +45 C

- Транспортировка: -20 C +45 C

Относительная влажность: 10 % - 75 %

Атмосферное давление: 700 гПа - 1060 гПа

Тип: Li-ion

Номинальное напряжение: 7,2 В

Вместимость: приблизительно 4000 мАh

Поток: 1-3 А, в зависимости от светового источника, условий использования и состояния нагрузки батареи.

Время работы: Зависит от типа лампочки и яркости, например 10 В/HEINE OMEGA 500 ® приблизительно 150 минут с максимальной яркостью.

Предохранитель: интегрированная защита перегрузки

Вес: приблизительно 185 г

Размеры: 70 мм x 73 мм x 19 мм

Применимые Стандарты

ISO 7000: 2004 (Графические символы для использования на оборудовании)

EN 980:1996 (Графические символы для использования на оборудовании)

IEC 60601-1: 2005 (Медицинское Электрическое Оборудование - Общие Требования Для Безопасности)

UL 60601-1: 2003 (Общие требования для Безопасности для Медицинского Электрического Оборудования)